

Lærervejledning

I alle forløb i fortælle.dk er der mulighed for især at arbejde med

- Mundtlig fremstilling
- Kropssprog
- Fortolkning

Mange fortællinger kan stå alene og give eleverne en æstetisk oplevelse. En efterfølgende klassesamtale kan runde oplevelsen og forståelsen af.

I alle forløbene med opgaver skal eleverne have en forforståelse for den tekst, de skal høre, de skal arbejde med teksten, og de skal reflektere over, hvad de har lært.

Forløbene kan anvendes i uddrag eller i deres helhed, fx

- 2-4 lektioner (Indskoling)
- 2-6 lektioner (Melletrin)
- 2-8 lektioner (Udskoling)

I fortællingerne på norsk og svensk er det oplagt at arbejde med nabosprog.

På alle klassetrin skal eleverne arbejde med de 4 kompetenceområder og de tilhørende kompetencemål

- Læsning
- Fremstilling
- Fortolkning
- Kommunikation

Færdigheds- og vidensområderne giver retning på arbejdet (obligatorisk), og færdigheds- og vidensmålene giver inspiration til arbejdet (vejledende).

Ofte består et undervisningsforløb af stof fra flere forskellige områder.

Da fortælle.dk bygger på mundtlige fortællinger, vil det være naturligt at lægge fokus på netop dette område.

Hvad er det, den mundtlige fortælling kan?

Hvad kan eleverne lære af at arbejde med?

- Mundtlig fremstilling
- Kropssprog
- Fortolkning

Eleverne vil opleve fortællere, der med deres mundtlige fremstillinger, brug af kropssprog og stemme lægger deres forståelse og fortolkning ind i fortællingerne.

Det kan eleverne lade sig inspirere af, når de skal læse op, fortælle og fortolke.

Den magiske tromme

Mellemtrin (3.-4. klasse)

Målet med at arbejde med *Den magiske tromme* er, at eleverne forstår en fortælling fortalt på norsk og har fokus på nogle udvalgte norske ord, at de bliver præsenteret for et meget aktivt kropssprog, og at de selv eksperimenterer med deres eget kropssprog.

I forhold til Fælles Mål vil det især være nedenstående, der kommer i spil.

Fortolkning (Oplevelse og indlevelse)

Eleven kan forholde sig til velkendte temaer i eget og andres liv gennem undersøgelse af litteratur og andre æstetiske tekster.

Kommunikation (Dialog, Krop og drama, Sprog og kultur)

Eleven kan følge regler for kommunikation i overskuelige formelle og sociale situationer.

MÅL

Du kan genfortælle historien.

Du kan forestille dig og tegne en magisk tromme og monstret.

Du kan oversætte nogle norske ord.

Du kan dramatisere dansene.

Tidsforbrug: 2-6 lektioner

Aktivitet

Til læreren	Elevaktivitet
Klassesamtale om trommer. Hvilke oplevelser har eleverne med trommer?	Introark Samtale om introarket.
Efter 1. lytning klassesamtale om fortællingen. Træk evt. tråde til <i>Den lille Rødhætte</i> , hvor bedstemoren og den lille pige bliver slugt af ulven, men reddet af en jæger.	Klassesamtale om handlingen i fortællingen.
Under 2. lytning Eleverne lærer trommedansen og danser med.	Prøv at lære trommedansen, og lav den sammen med fortælleren. I kan bruge jeres bord som tromme.
Efter 2. lytning Eleverne tegner deres egen magiske tromme.	Tegn en tromme Tegn din egen magiske tromme, sådan som du gerne vil have, at den skal se ud.
Eleverne tegner monstret og viser, at de har forstået beskrivelsen af monstret. Måske skal klassen i fællesskab tale om, hvordan det så ud.	Tegn monstret Tegn monstret, sådan som det bliver beskrevet.
3. lytning Eleverne skal have fokus på det norske sprog. Tal om ligheder og forskelle. Sammenlign også flagene.	Fra norsk til dansk Prøv at oversætte ordene på arket. Sammenlign flagene.
4. lytning Eleverne deles i grupper. Hver gruppe skal danse enten morens, farens, bedstemorens eller bedstefarens egen trommedans. Alle grupper danser fællestrommedansen igen.	Dans trommedansen igen, og dans den dans, som jeres gruppe har fået.
Samtale om, hvad det betyder at bruge krop og stemme, sådan som fortælleren gør.	Samtale om, hvad der gør en fortælling levende.
Afsluttende refleksion.	Refleksion Besvar spørgsmålene.

De norske ord oversat til dansk:

Pige, Hun ville bare arbejde, ikke danse, blomster, Hun vendte sig om, sort, værelset, så hurtigt, maven, derefter, måske

Den magiske tromme

Den magiske tromme

Introark

Den magiske tromme handler om en pige, der med sin tromme redder sin familie og gør sin tante glad.



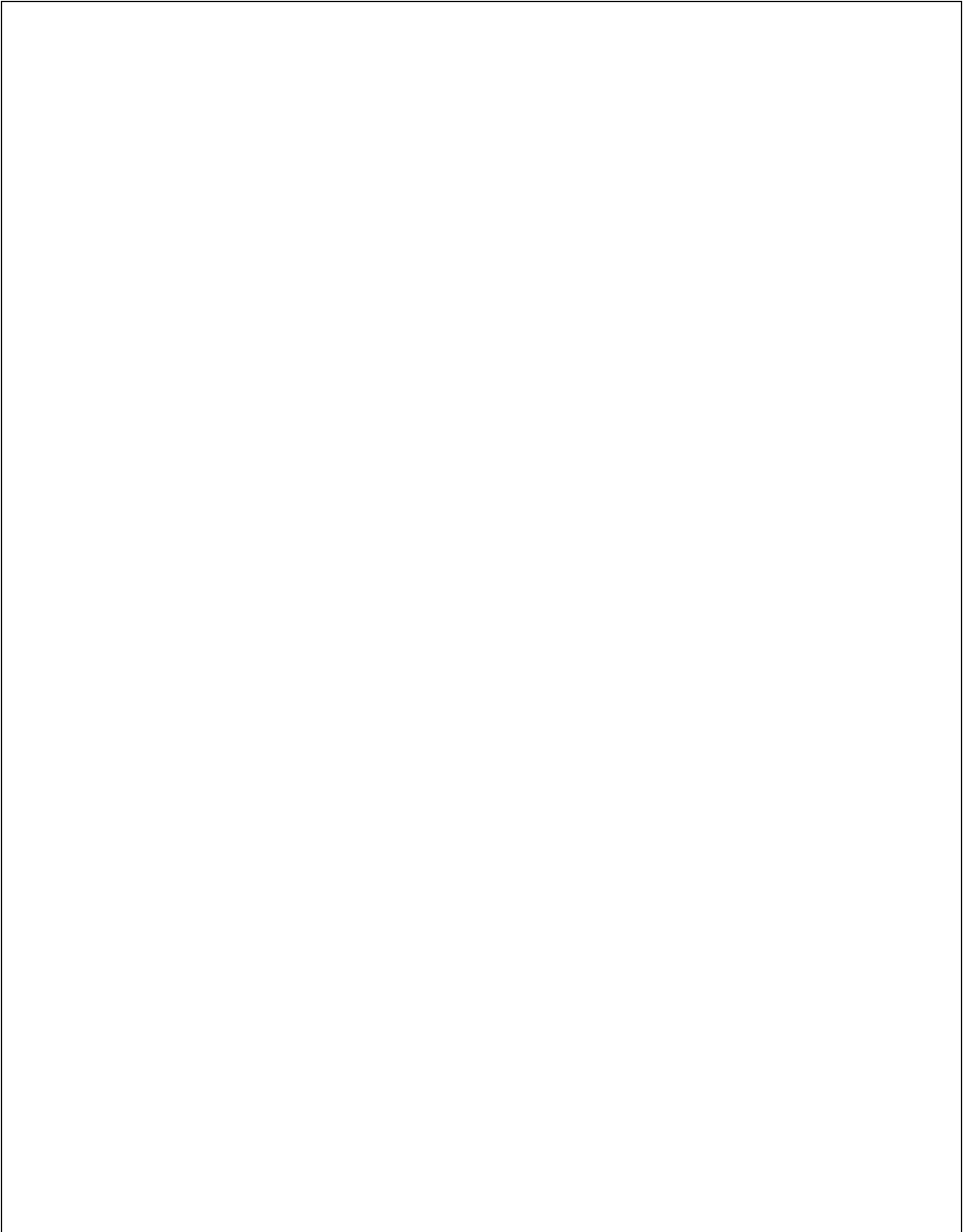
Royaltyfri [stockfoto](#)-ID: 512184286 med standard-licens



Royaltyfri [stockfoto](#)-ID: 749691805 med standard-licens

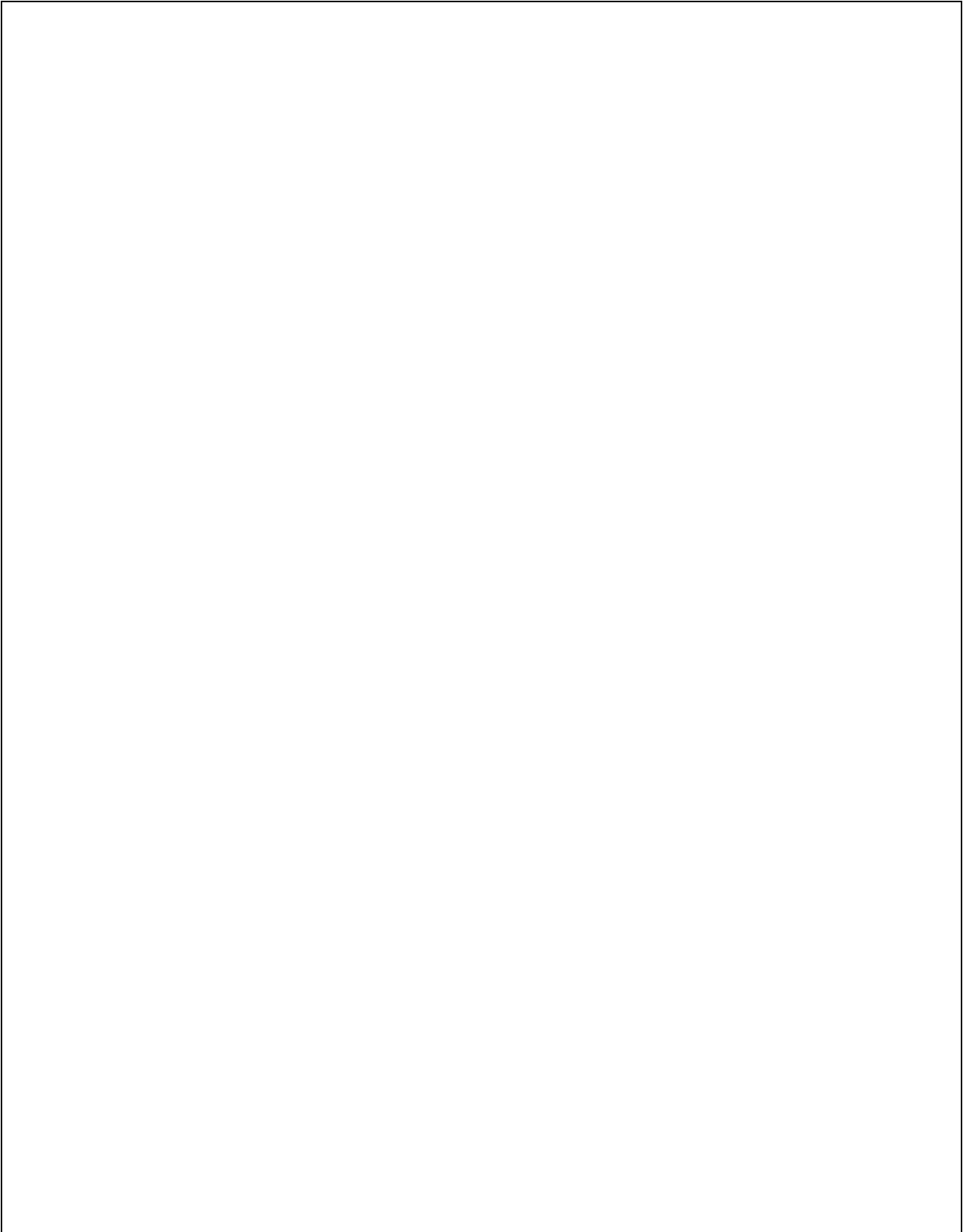
Den magiske tromme

Tegn en tromme



Den magiske tromme

Tegn monsteret



Den magiske tromme

Fra norsk til dansk

Oversæt de norske ord.

Norske ord	Danske ord
	
jente	
Hun ville bare jobbe, ikke danse	
plommer	
Hun snudde seg	
svart	
rommet	
så fort	
magen	
deretter	
kanskje	

Den magiske tromme

Refleksion

Du har nu hørt og arbejdet med fortællingen *Den magiske tromme*.

Hvad synes du var det bedste i fortællingen?	
Var det svært at forstå det norske sprog? Hvorfor? / Hvorfor ikke?	
Hvilket ord var sværest at oversætte?	
Hvilken dans kunne du bedst lide? Fællesdansen, morens dans, farens dans, bedstemorens dans, bedstefarens dans, tantens dans? Begrund.	